

H. Informácie o výnosoch v celých eurách

Informácie o tržbách

Oblasť odbytu	Typ výrobkov, tovarov, služieb	
	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c
Stavebníctvo	605 159	845 807
Spracovanie odpadu	239 882	305 042
Lesné hospodárstvo	569 732	880 420
Ostatný priemysel	489 651	558 320
Spolu	1 904 424	2 589 589

Prehľad o zmene stavu vnútroorganizačných zásob v celých eurách

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		Zmena stavu vnútroorganizačných zásob	
	Konečný zostatok	Konečný zostatok	Začiatkový stav	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d	e	f
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	0	1 063	7 351	-1 063	-6 288
Výrobky					
Zvieratá					
Spolu	0	1 063	7 351	-1 063	-6 288
Manká a škody	x	x	x		
Reprezentačné	x	x	x		
Dary	x	x	x		0
Iné	x	x	x		0
Zmena stavu vnútroorganizačných zásob vo výkaze ziskov a strát	x	x	x	-1 063	-6 288

Informácie o čistom obrate

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky		
Tržby z predaja služieb	674 292	756 730
Tržby za tovar	1 230 132	1 832 859

Výnosy zo zákazky		
Výnosy z nehnuteľnosti na predaj		
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	11 674	24 989
Čistý obrat spolu	1 916 098	2 614 578

I. Informácie o nákladoch v celých eurách

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:	5 810	5 810
Náklady za overenie individuálnej účtovnej závierky	5 810	5 810
Iné uisťovacie audítorské služby		
Súvisiace audítorské služby		
Daňové poradenstvo		
Ostatné neaudítorské služby		

Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:	359 783	498 167
Prenájom haly	90 238	99 028
IT podpora	38 542	38 340
Náklady na management	105 291	140 921
Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:	1 722 723	2 218 907
Náklady na obstaranie tovaru	944 243	1 358 130
Spotreba materiálu, energií a ostatn. neskl. dodávok	404 604	469 368
Osobné náklady	373 876	391 409
Finančné náklady, z toho:	46 005	107 906
Kurzové straty, z toho:		
Kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka		
Nákladový úrok	43 406	107 140
Ostatné fin. náklady	2 599	766
Mimoriadne náklady, z toho:		

Informácie o daniach z príjmu

Odložený daňový záväzok

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Suma odloženej daňovej pohľadávky účtovanej ako náklad alebo výnos vyplývajúca zo zmeny sadzby dane z príjmov		
Suma odloženého daňového záväzku účtovaného ako náklad alebo výnos vyplývajúci zo zmeny sadzby dane z príjmov	-261	938
Suma odloženej daňovej pohľadávky týkajúca sa umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov, ako aj dočasných rozdielov predchádzajúcich účtovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich účtovných obdobiach odložená daňová pohľadávka neúčtovala		
Suma odloženého daňového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neúčtovania tej časti odloženej daňovej pohľadávky v bežnom účtovnom období, o ktorej sa účtovalo v prechádzajúcich účtovných obdobiach		
Suma neuplatneného umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov a odpočítateľných dočasných rozdielov, ku ktorým nebola účtovaná odložená daňová pohľadávka	27 269	41 430
Suma odloženej dani z príjmov, ktorá sa vzťahuje na položky účtované priamo na účty vlastného imania bez účtovania na účty nákladov a výnosov		

Odložený daňový záväzok v sume 4 970 EUR vznikol zo zaúčtovania odloženej dane vypočítanej z rozdielu zostatkovej ceny účtovnej a zostatkovej ceny daňovej hmotného investičného majetku.

Daň z príjmu

Názov položky	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
a	b	c	d	e	f	g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	-279 264		x	-631 452	X	x
Teoretická daň			23	X	0	19
Daňovo neuznané náklady	65 366			445 568		
Výnosy nepodliehajúce dani	54 760			70 804		

Vplyv nevykázanej odloženej pohľadávky						
Umorenie daňovej straty						
Zmena sadzby dane			4			
Iné						
Spolu	-268 658		23	-256 689	0	19
Splatná daň z príjmov	4		23	x	9	19
Odložená daň z príjmov	-1 025		22	X	1 539	23
Celková daň z príjmov	-1 021		23	x	1 548	19

K. Údaje na podsúvahových účtoch

K 31.12.2013 spoločnosť eviduje záväzky, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a nevykazujú v súvahe. Ide o:

- zostávajúcu časť sumy leasingových splátok podľa splátkových kalendárov obsahujúcu úrok leasingovej spoločnosti, poistenie vozidiel zahrnuté v leasingových splátkach a daň z pridanej hodnoty v aktuálnej sadzbe do skončenia doby nájmu z leasingových zmlúv uzatvorených v roku 2012 v celkovej sume 11 521 EUR.

Okrem vyššie uvedeného nie je známa žiadna hodnota budúcich možných záväzkov, ani hodnota budúcich možných práv a povinností spoločnosti, ktoré sa nevykazujú v súvahe.

L. Informácie o iných aktívach a pasívach

Spoločnosť neeviduje informácie o iných aktívach a pasívach, ktoré sa nesledujú v účtovníctve.

M. Informácie o príjmoch a výhodách členov štatutárnych orgánov

V účtovnom období roku 2013 neboli vyplatené žiadne peňažné ani nepeňažné príjmy za výkon funkcie členom štatutárneho orgánu.

N. Informácie o skutočnostiach po 31. decembri 2013

Jediný spoločník rozhodol o zrušení strediska 1010 Servis k 28.2.2014 a okrem toho nie sú známe žiadne skutočnosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky, ktoré by mohli mať vplyv na zmenu vykázaných skutočností v účtovnej závierke.

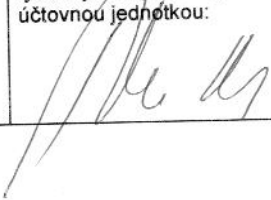
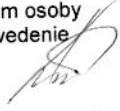
O. Prehľad zmien vlastného imania v období roka 2013

Položka vlastného imania	Bežné účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Základné imanie	909 016				909 016
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					
Zmena základného imania					
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy	700 000				700 000
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond					
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy					
Nerozdelený zisk minulých rokov					
Neuhradená strata minulých rokov	-5 302 205	-633 001			-5 935 206
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	-633 001	-278 242	-633 001		-278 242
Ostatné položky vlastného imania					
Účet 491 – Vlastné imanie fyzickej osoby – podnikateľa					

Položka vlastného imania	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Základné imanie	909 016				909 016
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely					
Zmena základného imania					
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					
Emisné ážio					
Ostatné kapitálové fondy	700 000				700 000
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí					
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení					
Zákonný rezervný fond					
Nedeliteľný fond					
Štatutárne fondy a ostatné fondy					
Nerozdelený zisk minulých rokov					
Neuhradená strata minulých rokov	-4 219 382	-1 082 823			-5 302 205
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	-1 082 823	-633 001	-1 082 823		-633 001
Ostatné položky vlastného imania					
Účet 491 – Vlastné imanie fyzickej osoby – podnikateľa					

R. Informácie k prehľadu peňažných tokov

Na zostavenie prehľadu peňažných tokov bola použitá nepriama metóda vykazovania.
Prehľad peňažných tokov tvorí samostatnú prílohu k Poznámkam.

Zostavené dňa: 21.01.2014	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:
Schválené dňa: 18.2.2014			

Účtovná závierka za rok 2013

Prehľad peňažných tokov pri použití nepriamej metódy

Pol.	Obsah položky	Bežné obdobie	Minulé obdobie
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti			
Z/S	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov (+/-)	-279 263	-631 453
A.1.	Nepeňažné operácie ovplyvňujúce hosp. výsledok z bežnej činnosti	75 672	507 814
A.1.1.	Odpisy dlhodobého nehmot. a hmot. majetku (+)	31 362	406 741
A.1.2.	Zostatková hodnota dlhodob. nehmot. a hmot. majetku (+)		
A.1.3.	Odpis opravnej položky k nadobudnutému majetku (+/-)		
A.1.4.	Zmena stavu dlhodobých rezerv (+)		
A.1.5.	Zmena stavu opravných položiek (+/-)		
A.1.6.	Zmena stavu položiek časového rozlíšenia nákladov a výnosov (+/-)	993	-213
A.1.7.	Dividendy a iné podiely na zisku účtované do výnosov (-)		
A.1.8.	Úroky účtované do nákladov (+)	43 406	107 140
A.1.9.	Úroky účtované do výnosov (-)	-19	-44
A.1.10.	Kurzový zisk vyčíslený k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zost. účt. závierka (-)		
A.1.11.	Kurzová strata vyčíslený k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zost. účt. závierka (+)		
A.1.12.	Výsledok z predaja dlhodobého majetku, s výnimkou majetku, ktorý sa považuje za peňažný ekvivalent (+/-)	-70	-5 810
A.1.13.	Ostatné položky nepeňažného charakteru, ktoré ovplyvňujú výsledok hospodárenia z bežnej činnosti, s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v iných častiach prehľadu peňažných tokov (+/-)		
A.2.	Vplyv zmien stavu pracovného kapitálu, ktorým sa na účely tohto opatrenia rozumie rozdiel medzi obežným majetkom a krátkodobými záväzkami s výnimkou položiek obežného majetku, ktoré sú súčasťou peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, na výsledok hospodárenia z bežnej činnosti (súčet A. 2. 1. až A. 2. 4.)	322 943	284 026
A.2.1.	Zmena stavu pohľadávok z prevádzkovej činnosti (-/+)	254 299	-7 341
A.2.2.	Zmena stavu záväzkov z prevádzkovej činnosti (+/-)	-168 577	330 687
A.2.3.	Zmena stavu zásob (-/+)	237 221	-39 320
A.2.4.	Zmena stavu krátkodobého finančného majetku, s výnimkou majetku, ktorý je súčasťou peň. prostriedkov a peň. ekvivalentov (-/+)		
	Peňažné toky z prevádzkovej činnosti s výnimkou príjmov a výdavkov, ktoré sa uvádzajú osobitne v iných častiach prehľadu peňažných tokov (+/-), (súčet Z/S + A. 1. + A. 2.)	119 352	160 387
A.3.	Prijaté úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začlen. do inv. činnosti (+)	19	44
A.4.	Výdavky na zaplatené úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začlen. do finančných činností (-)	-26 643	-89 851
A.5.	Príjmy z dividend a iných podielov na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností (+)		
A.6.	Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do finančných činností (-)		
	Peňažné toky z prevádzkovej činnosti (+/-), (súčet Z/S + A. 1. až A. 6.)	92 728	70 580

A.7.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností alebo finančných činností (- +)	-4	-9
A.8.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na prevádzkovú činnosť (+)		
A.9.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na prevádzkovú činnosť (-)		
A.	Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti (+/-), (súčet Z/S + A. 1. až A. 9.)	92 724	70 571
Peňažné toky z investičnej činnosti			
B.1.	Výdavky na obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (-)		
B.2.	Výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného majetku (-)		-43 783
B.3.	Výdavky na obstaranie dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účtovných jednotkách, s výnimkou cenných papierov, ktoré sa považujú za peňažné ekvivalenty a cenných papierov určených na predaj alebo na obchodovanie (-)		
B.4.	Príjmy z predaja dlhodobého nehmotného majetku (+)		
B.5.	Príjmy z predaja dlhodobého hmotného majetku (+)	70	5 810
B.6.	Príjmy z predaja dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účtovných jednotkách, s výnimkou cenných papierov, ktoré sa považujú za peňažné ekvivalenty a cenných papierov určených na predaj alebo na obchodovanie (+)		
B.7.	Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku (-)		
B.8.	Príjmy zo splácania dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku (+)		
B.9.	Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou tretím osobám s výnimkou dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku (-)		
B.10.	Príjmy zo splácania pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou tretím osobám s výnimkou pôžičiek poskytnutých účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku (+)		
B.11.	Prijaté úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prev. činností (+)		
B.12.	Príjmy z dividend a iných podielov na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prev. činností (+)		
B.13.	Výdavky súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa tieto výdavky považujú za peňažné toky z finančnej činnosti (-)		
B.14.	Príjmy súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa tieto výdavky považujú za peňažné toky z finančnej činnosti (+)		
B.15.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, ak je ju možné začleniť do investičných činností (-)		
B.16.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na investičnú činnosť (+)		
B.17.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na investičnú činnosť (-)		
B.18.	Ostatné príjmy vzťahujúce sa na investičnú činnosť (+)		
B.19.	Ostatné výdavky vzťahujúce sa na investičnú činnosť (-)		
B.	Čisté peňažné toky z investičnej činnosti (súčet B. 1. až B. 19.)	70	-37 973
Peňažné toky z finančnej činnosti			
C.1.	Peňažné toky vo vlastnom imaní (súčet C1.1. až C.1.8.)		
C.1.1.	Príjmy z upísaných akcií a obchodných podielov (+)		
C.1.2.	Príjmy z ďalších vkladov do vlastného imania spoločníkmi alebo fyzickou osobou, ktorá je účtovnou jednotkou (+)		
C.1.3.	Prijaté peňažné dary (+)		

C.1.4.	Príjmy z úhrady straty spoločníkmi (+)		
C.1.5.	Výdavky na obstaranie alebo spätné odkúpenie vlastných akcií a vlastných obchodných podielov (-)		
C.1.6.	Výdavky spojené so znížením fondov vytvorených účt. jednotkou (-)		
C.1.7.	Výdavky na vyplatenie podielu na vlastnom imaní spoločníkmi účtov. jednotky a fyzickou osobou, ktorá je účtov. jednotkou (-)		
C.1.8.	Výdavky z iných dôvodov, ktoré súvisia so znížením vlast. imania (-)		
C.2.	Peňažné toky vznikajúce z dlhodobých záväzkov a krátkodobých záväzkov z finančnej činnosti (súčet C.2.1 až C.2.9.)	-14 021	-22 940
C.2.1.	Príjmy z emisie dlhových cenných papierov (+)		
C.2.2.	Výdavky na úhradu záväzkov z dlhových cenných papierov (-)		
C.2.3.	Príjmy z úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahr. banky, s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti (+)		
C.2.4.	Výdavky na splácanie úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahr. banky, s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti (-)		
C.2.5.	Príjmy z prijatých pôžičiek (+)		
C.2.6.	Výdavky na splácanie pôžičiek (-)		
C.2.7.	Výdavky na úhradu záväzkov z používania majetku, ktorý je predmetom zmluvy o kúpe prenajatej veci (-)	-14 021	-22 940
C.2.8.	Príjmy z ostatných dlhodobých záväzkov a krátkodobých záväzkov vyplývajúcich z finančnej činnosti účtovnej jednotky, s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v inej časti prehľadu peňažných tokov (+)		
C.2.9.	Výdavky na splácanie ostatných dlhodobých záväzkov a krátkodobých záväzkov vyplývajúcich z finančnej činnosti účtovnej jednotky, s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v inej časti prehľadu peňažných tokov (-)		
C.3.	Výdavky na zaplatené úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností (-)		
C.4.	Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely zo zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností (-)		
C.5.	Výdavky súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa považujú za peňažné toky z invest. činnosti (-)		
C.6.	Príjmy súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa považujú za peňažné toky z invest. činnosti (+)		
C.7.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, ak ich možno začleniť do finančných činností (-)		
C.8.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na finančnú činnosť (+)		
C.9.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na finančnú činnosť (-)		
C.	Čisté peňažné toky z finančnej činnosti (súčet C.1. až C.9.)	-14 021	-22 940
D.	Čisté zvýšenie alebo čisté zníženie peňažných prostriedkov (+/-) (súčet A + B + C)	78 773	9 658
E.	Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku účtovného obdobia (+/-)	207 137	197 479
F.	Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia pred zohľadnením kurzových rozdielov vyčíslených ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+/-)	285 910	207 137
G.	Kurzové rozdiely vyčíslené k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+/-)		
H.	Zostatok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia, upravený o kurzové rozdiely vyčíslené ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+/-)	285 910	207 137

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre spoločníkov spoločnosti
Cargotec Slovakia spol. s r.o., Kramníčka 3, Banská Bystrica

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti **Cargotec Slovakia spol. s r.o.**, so sídlom **Kramníčka 3, Banská Bystrica**, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Stanovisko

Podľa nášho názoru, účtovná závierka vo všetkých významných súvislostiach poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti **Cargotec Slovakia spol. s r.o.** k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Upozorňujeme na poznámku E.a), v ktorej sa uvádza, že k 31.12.2013 spoločnosť vykázala záporné vlastné imanie v sume 4 604 432 EUR. Na vykrytie záporného vlastného imania jediný spoločník vloží do spoločnosti dodatočný peňažný vklad. V súčasnosti sa skúmajú tri varianty vykrytia záporného vlastného imania, a to úhrada straty spoločníkom, zvýšenie vlastného imania peňažným vkladom a kapitalizácia pôžičky, ktorá je spoločnosti poskytnutá.

O konkrétnom spôsobe úhrady záporného vlastného imania rozhodne jediný spoločník na valnom zhromaždení, ktoré bude schvaľovať účtovnú závierku.

Ing. Regina Lesayová
zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 56

Ing. Lesayová Regina s.r.o.
Na Graniari 13, Banská Bystrica
Licencia SKAU č. 305



Banská Bystrica, 21. januára 2014

Dodatok správy audítora

o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5

Spoločníkom spoločnosti Cargotec Slovakia spol. s r.o., Kremnička 3, Banská Bystrica.

- I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti **Cargotec Slovakia spol. s r.o.**, so sídlom **Kremnička 3, Banská Bystrica** k 31. decembru 2013 uvedenú na stranách 6 – 37, ku ktorej sme dňa 21. januára 2014 vydali správu nezávislého audítora a v ktorej sme vyjadrili svoj názor v nasledujúcom znení:

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka vo všetkých významných súvislostiach poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti Cargotec Slovakia spol. s r.o. k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Upozorňujeme na poznámku E.a), v ktorej sa uvádza, že k 31.12.2013 spoločnosť vykázala záporné vlastné imanie v sume 4 604 432 EUR. Na vykrytie záporného vlastného imania jediný spoločník vloží do spoločnosti dodatočný peňažný vklad. V súčasnosti sa skúmajú tri varianty vykrytia záporného vlastného imania, a to úhrada straty spoločníkom, zvýšenie vlastného imania peňažným vkladom a kapitalizácia pôžičky, ktorá je spoločnosti poskytnutá. O konkrétnom spôsobe úhrady záporného vlastného imania rozhodne jediný spoločník na valnom zhromaždení, ktoré bude schvaľovať účtovnú závierku.

- II. Overili sme súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme uskutočnili v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 40 - 42 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe spoločnosti **Cargotec Slovakia spol. s r.o.** v súlade s účtovnou závierkou k 31. decembru 2013.

Ing. Regina Lesayová
zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 56



Ing. Lesayová Regina s.r.o.
Na Graniari 13, Banská Bystrica
Licencia SKAU č. 305

Banská Bystrica, 18. júna 2014

Informácie o vývoji činnosti spoločnosti a jej finančnej situácii za roky 2011, 2012 a 2013

Ukazovateľ v EUR	Rok 2011	Rok 2012	2012/2011 %	Rok 2013	2013/2012 %
Spolu majetok	1 586 200	1 279 774	80,68	834 672	65,22
Neobežný majetok	464 491	101 533	21,86	70 171	69,11
Dlhodobý nehmotný majetok	365 491				
Dlhodobý hmotný majetok	99 000	101 533	102,56	70 171	69,11
Dlhodobý finančný majetok					
Obežný majetok	1 119 639	1 175 958	105,03	763 211	64,90
Zásoby	512 798	552 118	107,67	314 897	57,03
Dlhodobé pohľadávky					
Krátkodobé pohľadávky	409 362	416 703	101,79	162 404	38,97
Finančné účty	197 479	207 137	104,89	285 910	138,03
Časové rozlíšenie	2 070	2 283	110,29	1 290	56,50
Spolu vlastné imanie a záväzky	1 586 200	1 279 774	80,68	834 672	65,22
Vlastné imanie	-3 693 189	-4 326 190		-4 604 432	
Základné imanie	909 016	909 016	100,00	909 016	100,00
Kapitálové fondy	700 000	700 000	100,00	700 000	100,00
Fondy zo zisku					
Výsledok hospodárenia min. rokov	-4 219 382	-5 302 205		-5 935 206	
Výsledok hospodárenia	-1 082 823	-633 001		-278 242	
Záväzky	5 279 389	5 605 964	106,19	5 439 104	97,02
Rezervy	35 971	62 728	174,38	17 584	28,03
Dlhodobé záväzky	5 616	27 257	485,35	18 200	66,77
Krátkodobé záväzky	5 237 802	5 515 883	105,31	5 403 286	97,96
Krátkodobé finančné výpomoci					
Bankové úvery		96		34	35,42
Časové rozlíšenie					

Informácie o vývoji činnosti spoločnosti a jej finančnej situácii za roky 2011, 2012 a 2013

Ukazovateľ v EUR	Rok 2011	Rok 2012	2012/2011 %	Rok 2013	2013/2012 %
Tržby z predaja tovaru	2 370 300	1 832 859	77,33	1 230 132	67,12
Náklady na predaný tovar	1 887 591	1 358 130	71,95	944 243	69,53
Obchodná marža	482 709	474 729	98,35	285 889	60,22
Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb	787 256	756 730	96,12	674 292	89,11
Zmena stavu zásob	-868	-6 288		-1 063	
Aktivácia	285	118	41,40		
Spotreba materiálu a energie	484 966	469 368	96,78	404 604	86,20
Služby	468 523	503 977	107,57	365 593	72,54
Pridaná hodnota	315 893	251 944	79,76	188 921	74,99
Osobné náklady	384 761	391 409	101,73	373 876	95,52
Dane a poplatky	4 271	8 131	190,38	4 197	51,62
Odpisy a opravné položky k DNM a DHM	930 183	406 741	43,73	31 362	7,71
Tržby z predaja dlhodob. majetku a materiálu	127	7 458	5 872,44	910	12,20
Zostat. cena predaného dlhodob. majetku a mater.	98	1 513	1 543,88	153	10,11
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	8 858	-56 172		6 779	
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	21 029	17 531	83,37	10 764	61,40
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	6 623	48 904	738,40	17 505	35,79
Výsledok hospodárenia z hospod. činnosti	-997 745	-523 593		-233 277	
Finančné výnosy	115	46	40,00	19	41,30
Finančné náklady	86 468	107 906	124,79	46 005	42,63
Výsledok hospodárenia z finanč. činnosti	-86 353	-107 860		-45 986	
Daň z príjmov splatná	18	9	50,00	4	44,44
Daň z príjmov odložená	-1 293	1 539		-1 025	
Mimoriadne výnosy					
Mimoriadne náklady					
Výsledok hospodárenia z mimoriad. činnosti					
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-1 082 823	-633 001		-278 242	

Informácie o vývoji činnosti spoločnosti a jej finančnej situácii za roky 2011, 2012 a 2013

Ukazovateľ	Merná jednotka	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	EUR	-1 082 823	-633 001	-278 242
Výnosy celkom	EUR	3 178 244	2 608 454	1 915 054
Náklady celkom	EUR	4 261 067	3 241 455	2 193 296
Pridaná hodnota	EUR	315 893	251 944	188 921
Zisk na 100 EUR tržieb	EUR	-34,29	-24,44	-14,61
Ziskovosť aktív	%	-68,27	-49,46	-33,34
Miera čistého zisku	%	-25,41	-19,53	-12,69
Celková zadlženosť	%	332,83	438,04	651,65
Úverová zadlženosť	%		0,01	0,00
Okamžitá likvidita	%	3,77	3,76	5,29
Bežná likvidita	%	11,59	11,31	8,30
Krytie dlhodobého majetku vlastným imanom	%			
Zamestnanci	osoby	21	22	19
Tržby z predaja tovaru, výrobkov a služieb	EUR	3 157 556	2 589 589	1 904 424
Produktivita práce k tržbám	EUR	150 360	117 709	100 233
Pridaná hodnota na zamestnanca	EUR	15 043	11 452	9 943
Mzdové náklady	EUR	271 671	273 805	246 037
Priemerná mzda	EUR	1 078	1 037	1 079

Informácie o vplyve spoločnosti na zamestnanosť

Vplyv činnosti spoločnosti na zamestnanosť dokumentujú údaje uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Štruktúra zamestnancov k 31.12.2013

Hľadisko	Špecifikácia hľadiska	Počet	Zastúpenie v %
Pracovné zaradenie	Vedenie spoločnosti	1	6
	Oddelenie ekonomiky a personalistiky	2	11
	Oddelenie odbytu	2	11
	Oddelenie servisu	13	72
Vek	20 - 30 rokov	1	6
	31-40 rokov	9	50
	41 a viac	8	44
Vzdelanie	Stredné odborné učilište	6	33
	stredoškolské s maturitou	6	33
	vysokoškolské	6	34
Stav	Slobodní	7	39
	Ženatí (vydaté)	11	61
Národnosť	Slovenská	18	100
Kategória	THP	9	50
	Robotníci	9	50

**Informácie o udalostiach osobitného významu po skončení roku
2013**

V januári 2014 jediný spoločník spoločnosti rozhodol o zrušení strediska Servis k 28.02.2014.

Okrem vyššie uvedenej informácie po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa, nenastali v spoločnosti žiadne udalosti osobitného významu.

Informácie o predpokladanom budúcom vývoji činnosti spoločnosti

Zámerom spoločnosti Cargotec Slovakia spol. s r.o. Banská Bystrica je aj v roku 2014 realizovať predaj zariadení na manipuláciu s nákladom, v sortimentnej štruktúre obdobnej ako v predchádzajúcich rokoch.

Oproti roku 2013 sa očakáva nárast predaja aj rast prevádzkového zisku bez nákladov na reštrukturalizáciu.

V predchádzajúcich rokoch poskytovala spoločnosť svojim zákazníkom záručný a pozáručný servis na nakladacie žeriavy HIAB, lesnícke žeriavy a žeriavy používané pri recyklácii LOGLIFT a JONSERED, kontajnerové systémy MULTILIFT, a nakladacie vozíky KALMAR.

Z dôvodu zmeny stratégie sa jediný spoločník rozhodol ukončiť servisnú činnosť v spoločnosti Cargotec Slovakia spol. s r.o. a zrušiť stredisko 1010 Servis ku dňu 28.2.2014. Z technických dôvodov sa tento proces nepodarilo včas ukončiť a termín sa presunul na 31.3.2014.

Hlavným cieľom spoločnosti bude aj naďalej spokojný zákazník, rovnako ako zvyšovanie efektívnosti predaja.

Informácie o nákladoch spoločnosti v oblasti výskumu a vývoja

Spoločnosť v roku 2013 a ani v predchádzajúcich rokoch nevykonávala žiadne činnosti v oblasti výskumu, ani v oblasti vývoja. Z toho dôvodu nevynaložila na výskum a vývoj žiadne náklady.

Informácie o nadobúdaní vlastných akcií, dočasných listov, obchodných podielov a akcií, dočasných listov, obchodných podielov materskej účtovnej jednotky

Spoločnosť neobstarávala vlastné obchodné podiely ani dočasné listy, ani akcie, dočasné listy a obchodné podiely materskej účtovnej jednotky.

Informácie o návrhu na vysporiadanie straty

Vedenie spoločnosti navrhuje, aby Cargotec Corporation so sídlom Sornäistein rantatie 23, Helsinky, Fínsko, ako jediný spoločník spoločnosti Cargotec Slovakia spol. s r.o., Kremnička 3, 974 05 Banská Bystrica rozhodol o vysporiadaní hospodárskeho výsledku nasledovne:

Strata za rok 2013 činí	278 242,18 EUR
-------------------------	----------------

Prevedenie straty na účet neuhradených strát minulých rokov	278 242,18 EUR
---	----------------

Jediný spoločník dňa 18. 2. 2014 Rozhodol že strata vo výške 278 242,18 EUR bude prevedená na účet neuhradená strata minulých rokov.

Informácie o tom, či spoločnosť má organizačnú zložku v zahraničí

K 31.12.2013 spoločnosť nemá organizačnú zložku v zahraničí.

Záver

Táto výročná správa je vyhotovená v súlade s §20 zákona č.431/2002 Z.z.
o účtovníctve, v znení účinnom k 31.12.2013.